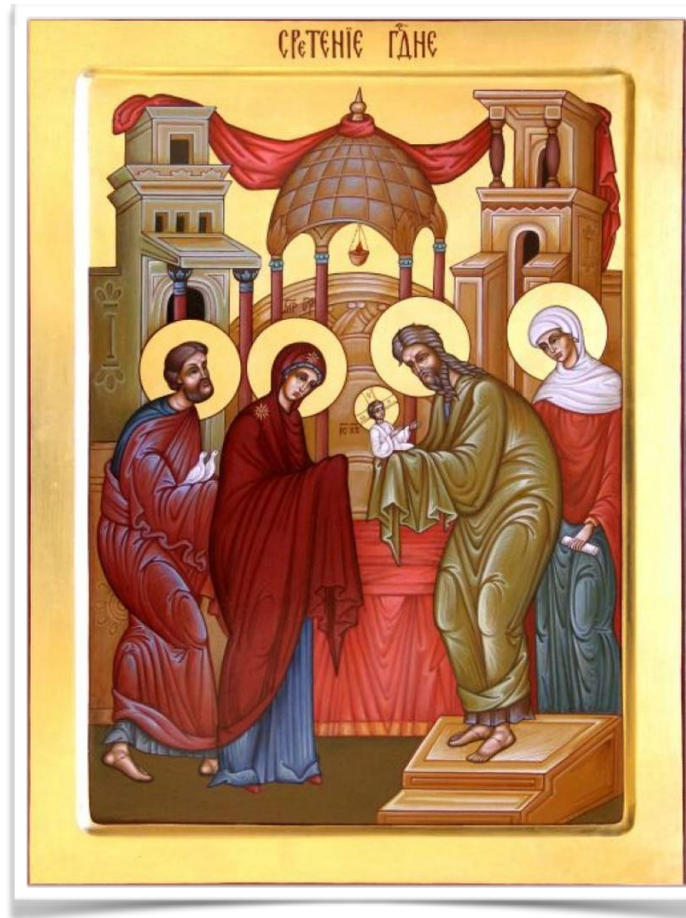


**St. Nicholas Ukrainian Orthodox Church of the USA**  
**Церква Св. Миколая Української Православної Церкви США**



*By Your Birth, Christ our God,  
You sanctified the Virgin's womb  
and blessed Simeon's hands and  
now You have come and saved us.  
Grant peace in the midst of  
aggression to Your community  
and strengthen the people  
embrace by Your Love, Only  
Lover of all Mankind!*

*Утробу дівочу освятив Різдом  
Твоїм і руки Симеонові  
благословив, як подобало,  
попередивши його, і нині спас  
нас, Христе Боже. Втихомир  
ворожнечу народів і укріпи  
людей, що їх возлюбив,  
Єдинородний Чоловіколюбче!*

**[www.stnicholasuoc.org](http://www.stnicholasuoc.org)**  
376 Third St, Troy, NY. 12180;  
Church Office (518) 274-5482;  
Church Email: [stnicholasuoc Troy@mail.com](mailto:stnicholasuoc Troy@mail.com)  
Hall: 391 2nd Street; Troy, NY 12180  
Cemetery: 64 Vandenburg Ave, Troy, NY 12180;

**Archpastor - His Eminence Metropolitan Antony**  
**Предстоятель-Високопреосвященніший**  
**Митрополит Антоній**

**Priest: Fr. Vasyl Dovgan**  
**Настоятель: отець Василь Довган**  
**[Fr.VasylDovgan@gmail.com](mailto:Fr.VasylDovgan@gmail.com)**  
**Cell: (908) 247-1800**

**СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ - СЛАВА НА ВІКИ!**  
**GLORY TO JESUS CHRIST - GLORY FOREVER!**

**ВІТАЄМО ВСІХ - WELCOME All!** Welcome to the God-Loving and God-Protected Parish of St. Nicholas! A Parish of the UOC of the USA and the Ecumenical Patriarchate. Our warmest greetings are extended to all visitors and guests, and to all of our beloved parishioners who are participating in today's Divine Liturgy. We are blessed to have you with us today! If you are with us for the first time, PLEASE introduce yourself to Father Vasyl – he is looking forward to meeting you! Also, please feel free to email or call Father with any questions and let him know what is going on in your life, especially if you need spiritual guidance. We hope that you will find peace and comfort in St. Nicholas Ukrainian Orthodox Church. You are very welcome to come every Sunday, make yourself at home, and to become a part of our parish family. Through the intercession of Saint Nicholas we hope and pray that our community might grow into a full fledged Parish in the Ukrainian Orthodox Church of the USA. Through your prayers and dedication of time, talents and donations, this can become a reality in all faith and love.

**We invite everyone for coffee and sweets in the Church basement immediately following the Divine Liturgy. Thank you all!**

## LITURGICAL SCHEDULE – РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ

February 2, 2020 - 33rd Sunday after Pentecost.

Tone 8.

8:15 – 8:45 AM – Confessions.

9:00 AM – Divine Liturgy.

The Reading is from First Epistle of the Holy Apostle Paul to the Timothy. (1.Tim. 4:9-15).

The Holy Gospel According to St. Luke (Lk. 19:1-10).

2 лютого 2020 - 33та Неділя після П'ятидесятниці.

Голос 8.

8:15 – 8:45 ранку – Сповідь.

9:00 ранку – Божественна Літургія.

Перше Послання до Тимофея Святого Апостола Павла Читання. (1 Тим. 4:9-15).

Від Луки Святого Євангелія Читання (Лк. 19:1-10).

February 9, 2020 - Sunday of the Publican and the Pharisee.

Tone 1.

8:15 – 8:45 AM – Confessions.

9:00 AM – Divine Liturgy.

The Reading is from Second Epistle of the Holy Apostle Paul to the Timothy. (2 Tim 3:10-15).

The Holy Gospel According to St. Luke (Lk. 18:10-14).

9 лютого 2020 - Неділя Митаря та Фарисея.

Голос 1.

8:15 – 8:45 ранку – Сповідь.

9:00 ранку – Божественна Літургія.

Друге Послання до Тимофея Святого Апостола Павла Читання. (2 Тим. 3:10-15).

Від Луки Святого Євангелія Читання (Лк. 18:10-14).

Saturday, February 15, 2020 - **THE MEETING OF OUR LORD, GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST.**

8:15 – 8:45 AM – Confessions.

9:00 AM – Divine Liturgy.

The Reading is from the Letter of St. Paul to the Hebrews (Heb. 7:7-17). The Holy Gospel According to St. Luke (Lk. 2:22-40).

2:22-40).

Субота 15 лютого 2020 - **СТРІТЕННЯ ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА.**

8:15 – 8:45 ранку – Сповідь.

9:00 ранку – Божественна Літургія.

Послання до Євреїв Святого Апостола Павла Читання. (Євр. 7:7-17). Від Луки Святого Євангелія Читання (Лк. 2:22-40).

2:22-40).

February 16, 2020 - Sunday of the Prodigal Son. Tone 2.

8:15 – 8:45 AM – Confessions.

9:00 AM – Divine Liturgy.

The Reading is from 1<sup>st</sup> Epistle of the Holy Apostle Paul to the Corinthians (1 Cor. 6:12-20).

The Holy Gospel According to St. Luke (Lk. 15:11-32).

16 лютого 2020 - Неділя блудного сина. Голос 2.

8:15 – 8:45 ранку – Сповідь.

9:00 ранку – Божественна Літургія.

Перше Послання до Коринтян Святого Апостола Павла Читання. (1 Кор. 6:12-20).

Від Луки Святого Євангелія Читання (Лк. 15:11-32).

February 23, 2020 - Meatfare Sunday, of the Last Judgment.

Tone 3.

8:15 – 8:45 AM – Confessions.

9:00 AM – Divine Liturgy.

The Reading is from 1<sup>st</sup> Epistle of the Holy Apostle Paul to the Corinthians (1 Cor. 8:8-9:2). The Holy Gospel According to St. Matthew ( St. Mt 25:31-46).

Matthew ( St. Mt 25:31-46).

23 лютого 2020 - Неділя М'ясопусна. Страшний Суд.

Голос 3.

8:15 – 8:45 ранку – Сповідь.

9:00 ранку – Божественна Літургія.

Перше Послання до Коринтян Святого Апостола Павла Читання. (1 Кор. 8:8-9:2).

Від Матвія Святого Євангеліє Читання (Св. Мт. 25:31-46).

### Information -Загальна Інформація

The Divine Liturgy is served every Sunday at 9:00 AM. (The First Sunday of the month is in English and the rest of the Sundays are in both languages English and Ukrainian). Божественна Літургія служиться щонеділі о 9:00 ранку. Holy Confession is available before Liturgy. Свята Сповідь перед Літургією. For Baptisms, Weddings, Panakhyda or any other services, please arrange with Father Vasyl Dovgan. Про Хрещення, Вінчання, Панахиди чи інші Богослужіння, будь ласка, домовтеся з настоятелем отцем Василем Довганом. Pastoral Visitations of the Sick and Infirm: Please inform Father Vasyl if you or your family members are going into the hospital for any reason or if they would like to receive Spiritual guidance! Пастирські відвідини недужих та немічних: Будь ласка, повідомте отця Василя, якщо будь-хто з ваших друзів або членів сім'ї потрапив до лікарні з будь-яких причин або бажає духовно збагатитися! **EMERGENCY CALLS** – Please call Fr. Vasyl anytime! Thank you.

### ANNOUNCEMENTS – ОГОЛОШЕННЯ

• **MEMORIAL BOOKS:** Please submit (before Divine Liturgy) your memorial books (Hramatka) to Fr. Vasyl, if you wish to have your loved ones commemorated during the services!

**ГРАМАТКА** Будь ласка, дайте (перед Божественною Літургією) вашу граматку о. Василю, якщо ви бажаєте пом'янути своїх рідних у Богослужінні!

► **Church School:** As Lord said, "Let the children come to me. Don't stop them! For the Kingdom of Heaven belongs to those who are like these children." Please bring your kids to the church for religious classes. **Every Saturday at 9:15 AM**. Step by step they will learn more and more what is Orthodoxy and will become more familiar with Bible and we will prepare kids for the first Holy Confession and Communion.

► **Благословення домівок** - це є давнім елементом життя нашої Православної Церкви, що дозволяє нам відновити духовно та фізично наші домівки як місця присвячені та захищені Богом. Це можливість для кожного з нас поширити очищення Йорданських вод в нашій Християнській родині. Господь стукає в ваші двері, щоб увійти і перебувати з вами в цей особливий спосіб. Чи дозволите ви Йому увійти, чи скажете, що Він небажаний гість? Роздумайте над цим, перед тим, як розпочнеться благословення домівок.

Дорогі парафіяни, закликаю всіх вас записатися для благословення ваших домівок після свята Богоявлення (Йордану). Будь ласка, повідомте мене (о. Василя), в який конкретно час вам буде зручно. Не соромтеся написати або зателефонувати до мене, якщо у вас є будь-які запитання. Щиро дякую!



- ▶ **House Blessing** - This is a unique element of our Orthodox Church life that allows us to physically and spiritually renew our homes as places dedicated to and protected by the Lord. It is an opportunity to extend the baptismal cleansing of the Jordan waters to the center of our lives as Christian families. The Lord knocks at your door and seeks to enter to be with you in this special way. Will you welcome Him, or tell Him He is unwanted? Consider this in the coming week before the time of house blessing begins.

**Dear parishioners I encourage all of you to sing up for the Blessing of your houses after the Theophany. Please let me (Fr. Vasyl) know when you're available to schedule the visit to your home with Theophany water. Don't hesitate to email or call me if you have any questions. Thank you!**

- ▶ March 1, 2020 - Annual Parish Meeting. PLEASE COME.
- ▶ 1 березня 2020 - Загальні Парафіальні збори. БУДЬ-ЛАСКА, ПРИХОДЬТЕ.

### Happy Birthday!!! - Вітаємо !!!

From the bottom of St. Nicholas parish family heart we wish **Christopher and Ashley Taylor, Borys Matviyiv, Peter Kowalchuk, Natalie Semczuk, Ihor Korhun, Gail Ann Nizinkirck** a Happy Birthday. May God's awesome blessings be upon you this day and for the future years ahead, May His blessings never fade in every area of your life, May God abound around you. So you may be a fruitful vine with the abundance of the Lord. Вітаємо з Днем народження! Хай милосердний Господь зішле на вас Свою благодать і ошчасливить Своєю ласкою! А разом з тим дарує вам міцне здоров'я та довгі роки життя у мирі та злагоді! Нехай усі ваші щирі та невтомні молитви будуть почуті, а ангел-охоронець завжди перебуває з вами поруч, боронячи від негараздів. Нехай цвітуть під небом синьооким Ще довго-довго дні й літа, А тиха радість, чиста і висока, Щоденно хай до хати заверта! Бажаємо здоров'я, сонця у зеніті, Любові, доброти і щастя повен дім, Нехай у серці розкошує літо і соняхом квітує золотим. Хай постійний успіх, радість і достаток Сипляться до вас, немов вишневий цвіт, Хай життєвий досвід творить з буднів свята, Господь дарує довгих-довгих літ! Божого вам Благословення на Многії та Благії Літа! Happy Birthday!!! Many Years!!!

### Coffee Time

02.02.2020 - UOL Souper Bowl Sunday.  
02.09.2020 - Pichkurov, Valentyna & Volodymyr.

02.16.2020 - **All together.**  
02.23.2020 - Loytra, Yuliya & Oleksiy.



### PRAYERS – МОЛИТВА

**Please remember in your prayers:** the sick, hospitalized, and those in nursing homes or confined to their homes. Our best wishes for a speedy recovery and good health are extended to the following individuals who are in need of God's healing and grace. O Holy Father, Heavenly Physician of our souls and bodies, who sent Your Only-begotten Son our Lord Jesus Christ to heal those in illness: visit and heal Your servants: **Mary-Ann, Peter, Michael, Tina, Mikola, Maria, Stella, Maksymko, Volodymyr, Fr. Yuriy, Jeremy, Ivan, Volodymyr, Christine:** granting them release from pain and restoration to health and vigor, that they may give thanks unto You and bless Your Holy Name, of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit: now and ever, and unto ages of ages. Amen.

О Премилосердний Боже, Отче, Сину і Святий Душе, в нероздільній Тройці Тобі поклоняються і Тебе славлять! Зглянься милостиво на рабів (Ім'я) недужих, відпусти їм всі провини їх, подай їм зцілення від хвороби, поверни їм здоров'я і сили тілесні, подай їм довге і щасливе життя, земні й духовні Твої блага, щоб вони разом з нами приносили подячні молитви Тобі, всещедрому Богові і Творцеві нашому. Амінь. **If there is anyone who is in need of prayers, and you would like to add them to the prayer list, please notify Fr. Vasyl Dogan. Thank you.**

### Special Services and Blessings of the Orthodox Church

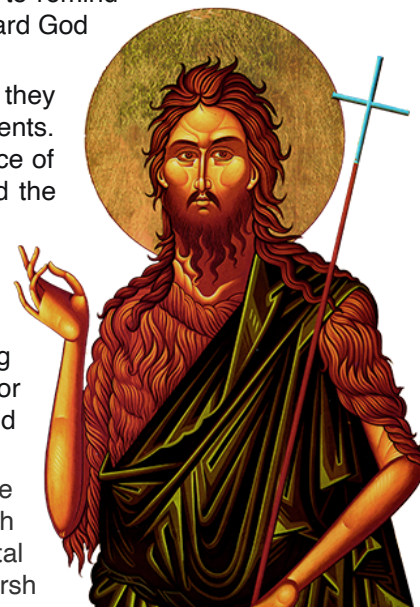
At the center of the life of the Church is the Holy Eucharist, which is the principal celebration of our faith and the means through which we participate in the very life of the Holy Trinity. The major Sacraments are closely related to the Eucharist and they bear witness to the continuing presence of Christ in the lives of His people.

Besides the Eucharist and the major Sacraments, the Orthodox Church has a number of Special Services and Blessings which are associated with the needs, events, and tasks of human life. In celebrating these various Services and Blessings, the Church is constantly bearing witness to the presence and action of God in our lives. Our God is one who loves us, cares for us, and is near to us. The liturgical Services and Blessings also serve to remind us that all of life is important, and that the many events and gifts of life can be directed toward God and receive their fulfillment in Him.

The Special Services are often referred to as Non-sacramental Services in the sense that they are events of community worship which are not usually counted among the major Sacraments. However, they clearly have a sacramental quality in the sense that they reveal the presence of the Holy Trinity. Many of these Services, such as the Funeral, the Blessing of Water, and the Entrance into Monastic Life, just to name a few, are very significant to the life of the Church. The various Blessings are brief ceremonies which are occasional and do not necessarily involve directly the entire parish community.

The Church blesses individuals, events such as trips, and objects such as icons, churches, flowers, fields, animals, and food. In so doing, the Church is not only expressing our thanks giving, but also affirming that no gift, event, or human responsibility is secular or detached from God. For the Orthodox Christian, all good things have God as their origin and goal. Nothing is outside of God's love and concern.

Funeral Service - The death of a Christian not only affects the family, but also the entire Church, for we are all part of the Body of Christ. The Orthodox Funeral Service, which expresses this fact, is not to be seen primarily as an opportunity to extol, in a sentimental way, the virtues of an individual. Rather, the various prayers and hymns emphasize the harsh





reality of death, as well as the victorious Resurrection of Christ through which the power of death is conquered. The Funeral Service comforts those who mourn; it is also the means through which the Church prays for one of its members who has died in the faith of Christ. Orthodoxy views the end of physical existence only as the termination of one stage of life. God's love is stronger than death, and the Resurrection of Christ bears witness to this power.

The Orthodox Funeral consists of three Services. First, there is a Vigil Service after death, which is usually conducted at the time of the wake. This service is called the Trisagion Service. The Church prays to Christ "to give rest with the Saints to the soul of Your servant where there is neither pain, grief, nor sighing but life everlasting." While the Church prays for the soul of the deceased, great respect is paid to the body. Orthodoxy believes the body of the Christian is sacred since it was the Temple of the Holy Spirit.

The body will share also in the final restoration of all creation. The Funeral Service is continued at the Church, where the body is brought on the day of burial. Ideally, the Divine Liturgy is celebrated. After the Funeral Service, the congregation offers its Farewell to the deceased. The Trisagion Service is repeated at the graveside.

Memorial Service - Death alters but does not destroy the bond of love and faith which exists among all the members of the Church. Orthodoxy believes that through our prayers, those "who have fallen asleep in the faith and the hope of the Resurrection" continue to have opportunity to grow closer to God. Therefore, the Church prays constantly for her members who have died in Christ. We place our trust in the love of God and the power of mutual love and forgiveness. We pray that God will forgive the sins of the faithful departed, and that He will receive them into the company of Saints in the heavenly Kingdom.

The Orthodox Church remembers the departed in the prayers of every Divine Liturgy. Besides this, there is a Memorial Service in which the Church also remembers the dead. According to tradition, the Memorial Service is offered on the third, ninth, and fortieth day after a death, as well as on the yearly anniversary of the death. In addition to these times, the Memorial Service is always offered for all the faithful departed on four "Saturdays of the souls." These are: the two Saturdays preceding Great Lent; the first Saturday of Great Lent; and, the Saturday before Pentecost. In the United States the Service is also offered on Memorial Day. When the Memorial Service is offered, it is customary for the family of the deceased to bring a dish of boiled wheat to the Church. The boiled wheat is placed on a table in the center of the nave during the Service. The wheat, known as kollyva, is a symbol of the Resurrection. When speaking of the Resurrection, our Lord said: "Unless the grain of wheat falls into the earth and dies, it remains alone, but if it dies it bears much fruit." (John 12:24)

The Great Blessing of Water: Epiphany, one of the oldest and most important Feast days of the Orthodox Church, commemorates the manifestation of the Holy Trinity which took place at the Baptism of Christ in the Jordan River. Recognizing rich meaning in this event, Orthodoxy believes that when Christ was baptized, it not only marked the beginning of its public ministry and revealed the Trinity, but also signified that the entire creation is destined to share in the glory of redemption in Christ. While Christ entered into the Jordan to be baptized, two things were happening: He was identifying Himself with the people He had come to save; and, He was identifying Himself with the whole of Creation which was represented by water. Through His baptism, the Lord revealed the value of the created world and He redirected it toward its Creator. Creation is good and it belongs to God. The Great Blessing of Water is held on the eve of the Feast of the Epiphany and on the day itself, following the Divine Liturgy. The Blessing not only remembers the event of Our Lord's baptism and the revelation of the Holy Trinity but also expresses Orthodoxy's belief that creation is sanctified through Christ. The Blessing affirms that humanity and the created world, of which we are a part, were created to be filled with the sanctifying presence of God. After the solemn blessing, the Holy Water is distributed to the faithful and is used to bless homes during the Epiphany season. When the faithful drink the "Epiphany Water," we are reminded of our own baptism. When the Church blesses an individual, or object, or event with the water, we are affirming that those baptized, their surroundings, and their responsibilities are sanctified through Christ and brought into the Kingdom of the Father through the Spirit.

Epiphany Home Blessing - According to Ukrainian Orthodox tradition, the month of January is the time for home blessings. This beautiful tradition is an extension of The Feast of the Theophany (or Epiphany) on January 19, when we commemorate Christ's Baptism and when Jesus sanctified all the waters of the world. The Liturgy on this Feast Day of the Theophany concludes with the service of the Great Blessing of Waters. At the end of the service, the priest blesses the congregation and offers a bottle of Holy Water to all parishioners to take home. In addition, since our homes cannot physically be brought to the Church to be blessed, the Church has the beautiful tradition of having a priest personally take the Holy Water into a family's dwelling and together with the family, recite prayers to request that God's grace be bestowed on the household in the new year. By sanctifying our personal living space with the newly Blessed Water, we extend the Grace of God to our own individual dwellings.